



### 最新勞動人口統計數字發表

政府統計處今日(星期一)發表的最新勞動人口統計數字顯示，今年六月至八月的失業率和就業不足率均保持穩定。

今年六月至八月經季節性調整的失業率為百分之一點八，而截至今年五月止的三個月的失業率為百分之一點六，去年同期的失業率則為百分之一點三。今年六月至八月的失業率較對上三個月下降的零點二個百分點在統計上並不重要，但較去年同期上升的零點五個百分點在統計上則有其重要性。

今年六月至八月的失業人數估計為四萬八千六百人，而截至今年五月止的三個月的失業人數為四萬四千二百人，至於去年同期的失業人數則為三萬六千七百人。

今年六月至八月的就業不足率為百分之零點九，較截至今年五月止的三個月的百分之一下跌零點一個百分點，在統計上並不重要；但較去年同期的百分之零點六上升零點三個百分點，在統計上有其重要性。

今年六月至八月的就業不足人數估計為二萬六千二百人，截至今年五月止的三個月的就業不足人數為二萬六千九百人，去年同期則為一萬七千五百人。

就業不足的定義與國際勞工組織現時的建議相同，凡因經濟理由(例如開工不足、原料短缺、機械故障及未能覓得全職)，以致每周工作少於三十五小時，而又正在尋找工作及可擔任更多工作的人士，才被視為就業不足。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士(例如剛離開學校者)所佔比例每月不同，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者數目的變動而作出按季節性調整的失業率。

他續說，根據臨時點算系統，該處可在完成統計調查後兩星期內計算出最近三個月的失業及就業不足率的臨時數字，這些數字顯示失業及就業不足率的最新動向。

今年七月至九月經季節性調整失業率的臨時數字為百分之一點七，就業不足率的臨時數字則為百分之一。

失業及就業不足的統計數字得自統計處持續進行的綜合住戶統計調查。今年六月至八月的統計是以科學方法，抽樣選取約一萬一千五百個住戶或四萬一千人，以代表本港居住於陸上而非住院的人口。

統計調查是向抽樣住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。統計調查所採用衡量失業及就業不足的定義，遵照國際勞工組織的建議而作出。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年九月底一季的報告於今年十二月二十日左右出版。報告書在政府刊物銷售處有售，每本售價十一元五角。

— 完 —

#### 防治蟲鼠施行環境管制效果更佳

衛生福利司黃錢其濂今日（星期一）表示，政府對防治蟲鼠的方針顯示當局深信環境管制措施較單獨使用殺蟲劑的效用更佳、較持久。

黃錢其濂說立法局即將考慮修訂法例，規定所有殺蟲劑須受一項全面法定管制計劃監管。

她說：「新訂法例的目的，並不在於直接監管防治蟲鼠公司的活動，這些活動將由香港殺蟲業協會與政府共同制訂的一套工作守則加以監管。」

黃錢其濂在一九九〇年亞太區殺蟲管理聯盟年會開幕典禮上致辭時表示，在人們日漸注重保護環境的時候，減少使用殺蟲劑不僅更受歡迎，而且還可以減少操作者和僱用服務人士發生意外及接觸化學品的可能性。

她說：「另一個更為重要的考慮因素是，限制使用殺蟲劑可防止我們要杜絕的蟲鼠產生抵抗力，而這對控制蟲鼠所引致的疾病，至為重要。」

「我們應當試透過綜合防治蟲鼠的原則，尋求其他方法，以減少對殺蟲劑的依賴。」

黃錢其濂亦指出，政府與防治蟲鼠業攜手合作，是促進公共衛生及確保環境免受蟲鼠侵擾的關鍵。

她說防治蟲鼠業的規模仍相當小，只有約五十間專業防治蟲鼠公司僱用約五百名技術人員。而每年營業額約為五千萬元。

編輯注意：黃錢其濂的中英文演辭放置新聞處稿箱備取。

## 政府委任顧問團研究 建築物能源保存問題

政府已經委任樂正機電工程顧問事務所(J. ROGER PRESTON & PARTNERS)，負責領導一個國際顧問團，就有關建築物內的能源保存問題，進行一項研究。

該項研究完成後所得的結果，將會編訂為一份草擬操作守則，作為政府日後為本港各寫字樓及酒店之建築物的「熱傳導總值」制訂規例之基礎。

今次進行研究的經費達二百萬元，乃是由英皇御准香港賽馬會提供。有關研究將由機電工程署負責監察，並需時約八個月完成。

顧問公司在進行研究時，將會詳細調查本港及現行已訂有「熱傳導總值」規例國家的建築物外牆設計。該等國家有英國、新加坡、澳洲及美國。

是項調查的目的是促使將來本港的建築物能以最符合善用能源的方式興建，而管制使用空氣調節建築物的「熱傳導總值」，乃是達致善用能源的首項措施。

此外，顧問公司亦會就一旦「熱傳導總值」進行管制後，對本港建築業在成本、時間及設計方面的影響，予以評估。

該公司曾先後參與過本港多幢建築物的設計，包括匯豐銀行總行大廈及律敦治中心等。該等建築物的設計均是以注重能源保存而見稱。

### 編輯注意：

一 幀有關政府與機電工程顧問公司簽署顧問合約的照片將稍後放置新聞處稿箱備取。

### 水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量為三億三千五百零一萬七千立方米，佔總容量百分之五十七點二。

去年同期各水塘之總存水為三億九千一百九十二萬六千立方米，即總容量百分之六十六點九。

## 元朗區第二間政府診所啓用

新落成的容鳳書健康中心將於十月二十二日（星期一）開始投入服務，使新界元朗區的醫療服務獲得進一步增強。

衛生署發言人今日（星期一）表示，該健康中心位於元朗西菁街，將輔助現時的元朗賽馬會健康院，為區內居民提供普通科門診服務。

新診所的應診時間為周一至周五上午九時至一時，下午二時至五時，而周六則為上午九時至一時。

發言人指出，該診所將會是第五間政府普通科門診診所推行為病人設立病歷紀錄表的試驗計劃。該試驗計劃首先於去年四月推行。

由同日起，元朗母嬰健康中心亦會由現時位於青山公路二六九號的元朗賽馬會健康院遷往容鳳書健康中心，繼續提供服務。

母嬰健康中心將繼續提供綜合服務，包括母嬰健康、免疫、綜合觀察計劃、產前產後檢查及家庭計劃。

而服務時間則維持不變。

— 完 —

## 旺角及半山區暫停供水

旺角部分樓宇的食水供應，將於星期三（十月十七日）晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行測漏工程。

暫停供水將影響亞皆老街、染布房街、衛理道、公主道、培正道及梭梭道範圍內的部分樓宇。

另一方面，港島半山區部分樓宇的食水供應，亦會在星期五（十月十九日）上午十時至下午四時暫停，以便進行水務工程。

暫停供水將會影響堅道、般含道、漢寧頓道、巴丙頓道、列提頓道、屋蘭士里、羅便臣道及卑利街的全部樓宇。此外，加冕台亦受影響。

— 完 —

## 城市規劃修訂法案 環境諮詢委員會支持

環境污染問題諮詢委員會強烈支持一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案。該委員會承認正確規劃可以改善環境，早應將城市規劃條例擴展至全港。

近年來鄉郊環境迅速受到破壞，人們毫無規劃地將土地用作露天貨倉，存放貨櫃及其他物料，停泊車輛及棄置汽車，環境污染問題諮詢委員會對上述問題極表關注。

這些雜亂無章的發展通常引起環境及交通問題，導致土地使用方面互不協調。

委員會一直都要求政府立即採取行動去改善情況。該條例草案是對這個要求的回應，深受各方歡迎。

公布中期發展批審圖則可以保障在過渡期間，現時不合理想的土地用途不會影響到制訂條例草案所預定的目標。

為了有效推行中期管制，該條例草案應盡快制訂成為法例，以提供確實的法律架構去實施管制。

單是規劃而沒有執行及實施的話，等於紙上談兵，委員會支持修訂條例草案的條文。

該修訂條例草案是改善鄉郊環境所必須。委員會對該條例草案極表歡迎，並希望能夠盡快制訂成為法例。

— 完 —

## 立法局提十一問題考慮五法案

立法局議員在星期三（十月十七日）的會議上會提問十一項問題及考慮五項條例草案。

五項條例草案中，一九九〇年稅務（修訂）（第三號）條例草案、一九九〇年管制免責條款（修訂）條例草案、一九九〇年人民入境（修訂）條例草案和一九九〇年公安（修訂）條例草案會進行首讀和二讀，並押後辯論。

至於一九九〇年英國國籍（雜項規定）（修訂）條例草案則進行二讀，並進入委員會審議階段和三讀。

會上，財政司會就交易所（特別徵費）條例作出聲明。

此外，鍾沛林議員會就一九八九年四月一日至一九九〇年三月三十一日破產欠薪保障基金委員會年報發言，而鮑磊議員亦會就香港旅遊協會一九八九至九〇年度年報發言。

潘宗光議員則根據釋義及通則條例提出下列動議：「『一九九〇年電力（線路）規例』第十（四）條須予修訂，廢除『只能』，而代以『必須使用工具或』。該規例經以一九九〇年第二壹四號法律公告予以公布，並於一九九〇年七月十一日提交立法局省覽。」

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，預約可電八四四 〇八九九。

### 香港得以成功

#### 端賴自由精神

代理港督霍德爵士今日（星期一）表示，香港得以成功，是因為這裏生活的各方面均充滿着自由這項因素，包括個人自由、新聞自由，和在不受官僚阻礙的環境下經商的自由。

霍德爵士在英聯邦報業工會香港會議的開幕禮上致辭時說：「這是極為重要的，因為香港人在這種環境下特別生氣蓬勃。」

他指出，香港人本身的熱誠幹勁和商業技巧是香港社會成功的主因，這在以後也會一樣。

霍德爵士說，大家顯然會問：那麼九七年後是否仍能保有這些自由呢？他說：「事實是過去數十年來中國採取與香港大不相同的政策，而香港亦一直可以生存，欣欣向榮，且能維持所擁有的自由。」

「香港與中國主要的差異現已在聯合聲明和基本法中獲得確認，其中不單和經濟有關，還包括法律、財政和社會制度方面。」

霍德爵士指出即使有了這些保證，對於在這裏行使的自由難免不時出現緊張的情況。

他說：「要『一國兩制』這個構想得以順利執行，就必須互相諒解。」

「無可否認，香港人對中港關係的看法是十分實際的，他們並無意與中國對抗。」

霍德爵士強調雖然有些不同意見之處被大事渲染，然而中港關係仍是成功的，而箇中的主要關鍵，是各方都認識到香港繁榮能對中國進行現代化帶來重大的貢獻，而雙方都會因此獲益不盡。

他說：「所以我對香港的前途仍然樂觀。」

在說明香港的經濟哲學時，霍德爵士說香港成功的主要因素是政策開放和連貫。

霍德爵士說政府相信不應干預市場動力，並接受自由貿易使各方受惠的真理。

他說：「沒有了出入境和資金流通的自由，上述兩者就不能有效率地運作，而兩者的成功均有賴信息的自由傳達。這便是你們——新聞界，所擔當的重要角色。」

霍德爵士指出，在世界市場，能盡早獲悉可能發生的事件和趨勢，是非常重要的。

他說：「我們深信中國人的哲理，那就是在商業上要取得成功，就要有先見之明。」

霍德爵士又強調政府政策連貫性的重要，他指出很少政府能這樣堅定不移地推行經濟及社會政策。

他說：「在本港，政治發展較為緩慢，所以缺乏政治教條影響公共政策的情況，這是令本地政策能保持連貫的重大因素。」

「因此，我們的稅制穩定、可預測，而政府亦無比堅決地把我們的盈餘投資在未來發展的基建工程上。」

霍德爵士建議與會代表親身去看看香港社會的情形，自己下判斷，因為沒有甚麼比親身觀察更好。

霍德爵士說：「我希望你們能在開會以外的時間，抽空到街上走走。不過可得小心，別讓行色匆匆的香港人撞個正着，但願你們能感受到香港人對自己的成就所感到的自豪。」

「香港是個了不起的地方，這裏嘈雜、擠逼、熱鬧、奔放、老練世故；香港更是人類精神不受官僚束縛所能達致的成就的活生例證。」

郵政署長會工會領袖

郵政署署長黃星華就有關新聞界查詢他與郵務職員工會人員會晤一事作以下表示：「我向工會代表再次解釋我在十月十二日給他們的回信，衷心促請他們考慮取消預期的靜坐行動。」

「我向他們澄清我並沒有就職工會採取靜坐行動一事提出警告或施加壓力。我只是藉此提醒他們現行的銓叙規例。我純粹是提醒他們留意有關規例。」

他又表示：「會晤的氣氛友好。」

-----

編輯注意：

黃星華給郵政署員工和四個郵務人員工會主席的信件經傳真機發放。

——完——

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

#### 四十四萬人已登記做選民

署理政務司許雄今日（星期日）表示，截至本月十一日止，選舉事務處已收到超過四十四萬一千二百份選民登記申請表格，情況令人鼓舞。

許雄在西貢區第二屆藝術節開幕禮上致辭時說，政府已決定延長選民登記的宣傳活動一個月，因此他呼籲尚未登記的人士，盡量利用由現在到十一月中的期間，登記為選民，以便能在明年的三層架構選舉中參加投票。

他強調，社區的發展，居民生活素質的提高，除了靠政府的工作外，更重要的是市民的關心和參與。

他說：「這一點，正是政府近年來透過地方行政及代議政制而大力提倡的。」  
「明年，我們將會看到政制發展的一個新里程碑——立法局的六十個議席中，有三成是由直接選舉產生。」

開幕禮後，許雄參觀在將軍澳寶林廣場舉行的藝墟嘉年華，節目包括街頭劇、銅管樂五重奏、現代舞、功夫、雜技、默劇和手工藝表演等。

西貢區藝術節每兩年舉辦一次，第一屆於一九八八年舉行，目的是提高居民欣賞藝術的水平，鼓勵他們參與社區活動以加強他們對西貢的歸屬感。

本屆的藝術節由今日至本月卅日舉行，節目除了藝墟嘉年華外，尚有話劇、粵劇、山歌卡拉OK、流行音樂會、攝影展及畫展等。

西貢區第二屆藝術節的預算費用為七十萬元，其中三十六萬元由西貢區議會及區域市政局贊助，其餘款項則由地區人士捐贈。

藝術節由一個籌備委員會策劃，成員六十多人，來自多個政府部門、西貢區議會，以及多個區內團體。

索取門券及查詢節目詳情，可前往西貢政務處將軍澳分處及將軍澳翠林會堂，或致電籌委會秘書蔡笑芬，電話七九一〇〇一六。

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

### 青少年應積極參與社會服務

社會福利署助理署長馮家正今日（星期日）呼籲青少年繼續積極參與各項社會服務。

馮家正出席一個「青年顯關懷」家庭日營開幕禮時作上述表示。

該日營是由社署港島區青年事務辦事處假烏溪沙青年營舉辦，出席該營者包括一百名青年義工，及五百名需要社署服務的人士。

馮家正說：「該日營之成功，實有賴該群義工群策群力，分工合作及週詳策劃，本人期望是項活動有助發展他們的領導才能及他們能進一步關心社會。」

另一方面，馮家正較早時出席在沙田馬會會所舉行的青年發展研討會開幕禮時指出，本港年青人在九十年代將面臨更大的挑戰。

他說：「年青一代的願意承擔社會建設責任，對本港可以繼續保持繁榮與安定和邁向更大發展，非常重要。」

他指出，因此，社署一向非常重視青年工作，除了釐定有關政策、發展方向與服務模式外，還資助非政府機構提供各種青少年服務。

另一方面，社署西新界福利專員陳偉君出席在荃灣顯達鄉村俱樂部舉行的另一個研討會時，籲請社會人士對社區服務有更大的參與。

他說：「我希望參加者能夠透過今日的研討會，加深認識本區需要，從而更加積極承擔服務社區的使命。」

該兩個研討會分別由社署東新界及西新界區青年辦事處舉辦，逾二百四十名青少年參加。

— 完 —

編輯注意：下稿已於十月十三日（星期六）經傳真機發布。

在回應報界詢問有關郵務職員工會決定取消在十月二十日的靜坐行動時，郵政署署長黃星華表示：「我非常高興工會以社會的利益為重，作出負責任的決定。我肯定這個決定會受到市民歡迎並有助維持市民對郵政署及本署職員一向以來的良好形象。」

黃星華又澄清他並沒有對職工會採取工業行動一事而提出警告或施加壓力。在回答職工會代表的函件中，他籲請職工會考慮取消在十月二十日的靜坐行動。

他說：「身為部門署長，我有責任要提醒職工會有關銓叙條例及英皇制誥內給予政府當局的權力及措施。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日（星期日）經傳真機發布。

#### 港督希望專家坦懷討論機場問題

港督衛奕信爵士昨日（星期六）表示，他希望中方專家會坦懷地討論新機場計劃。

衛奕信爵士在離港往歐洲訪問前，在機場對記者說：「希望他們在討論結束時能夠明白到香港需要新機場是為了將來的繁榮及我們作出這個決定的原因。」

「在我們方面已經很小心安排這次討論及我們會很小心向中方專家講解。」

、港督說：「我們會向他們講解需要新機場的原因。需要新機場是為了香港未來的繁榮與及對於選址及應如何興建的看法。」

衛奕信爵士說有關興建新機場的背景原因是衆所周知。更且興建固定通道，橋樑或一條隧道連接大嶼山亦不是新的事項。

他說：「我認為重要的是要清楚明白我們現時所討論的是甚麼。我們正在討論的是一項約在一年前對連接大嶼山所作出的決定。」

他補充說：「在十月五日，衆所周知政府會有所宣布。原來計劃是用一個專利承包形式的投標，但事實上，我們所宣布的是自資興建，以另一種更簡單的計劃進行，這意味着整個投標程序實際上會在明年一月進行。」

被問及有關郵務人員決定向英國政府進行請願以要求更佳待遇時，衛奕信爵士表示：「我聽聞郵務人員決定取消他們準備的靜坐行動，我認為他們所採取的態度極為理智。」

「薪酬是由香港政府所決定，並不是在英國決定，有關香港政府可以處理的事務而向英國政府請願，這是毫無意義的。」

港督說在訪問羅馬、巴黎及布魯塞爾期間，他會會晤多位政要以及資深商界人士。

他說：「這次訪問的目的是在於宣傳香港。在香港歷史中的這個時刻，我們需要有人前往世界各地解釋香港現在所發生的事，與報界會晤，與資深商界人士晤談以肯定他們對香港仍然感到興趣。這是非常重要的。」

他補充：「進一步使他們繼續參與在香港的經濟活動，例如投資及貿易等等。這些對維持香港的繁榮都非常重要。」

在機場送別港督及港督夫人包括布政司霍德爵士、行政局署理首席議員譚惠珠、立法局首席議員李鵬飛、意大利駐港署理總領事MR FEDERICO FAILLA 及比利時駐港總領事MR GASTON VAN DUYSEIADAM等。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日（星期日）經傳真機發出。

港督今抵羅馬  
展開歐洲訪問

港督衛奕信爵士今日（星期日）抵達羅馬，展開為期一周的歐洲訪問。

港督衛奕信爵士在夫人和私人秘書賀理陪同下抵達機場。在場迎接的包括主管香港及共市委員會貿易關係公使韋忠信、英國駐意大利大使代表、意大利駐港總領事、意大利駐港貿易專員和國泰航空公司駐意大利的經理。

港督在略事休息後，與負責安排他在羅馬作訪問的官員會面。稍後，港督又出席一個由英國駐意大利大使STEPHEN EGERTON爵士主持的招待會，並與多個香港駐意大利機構的代表晚膳，其中包括香港貿易發展局、香港旅遊協會、國泰航空公司和意大利及香港協會的代表。

— 完 —